

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 88 — 2239

Koninklijk besluit betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen op niveau van de landen ondertekenaars van de GATT-Overeenkomst inzake overheidsopdrachten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De Raad van de Europese Gemeenschappen heeft, bij een besluit van 16 november 1987, het protocol van 2 februari 1987 houdende wijziging van de GATT-Overeenkomst inzake overheidsopdrachten goedgekeurd. De bepalingen van dit protocol werden ingewerkt in de nieuwe richtlijn van de Raad van 22 maart 1988 tot wijziging van de richtlijn 77/62/EEG betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten van leveringen alsmede tot intrekking van sommige bepalingen van de richtlijn 80/767/EEG.

Ter herinnering en wat betreft de mededinging op het niveau van de Europese Gemeenschappen inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen, kwam genoemde richtlijn door het koninklijk besluit van 8 december 1988 tot uitvoering. Dit koninklijk besluit treedt in werking op 1 januari aanstaande en het koninklijk besluit van 28 december 1978 dat thans die materie regelt, wordt hierbij opgeheven.

Derhalve is het nodig zowel de voortaan toepasselijke bepalingen in het raam van de mededinging op het niveau van de GATT in een nieuwe reglementaire tekst te gieten als die bepalingen af te stemmen op het voormeld nieuw koninklijk besluit van 8 december 1988.

Net als voorheen, bleef de basisoptie dat inderdaad twee afzonderlijke besluiten behouden worden voor de mededinging op EEG-niveau en op het niveau van de GATT gezien het toepassingsveld voor wat betreft de bedoelde besturen deels uiteenlopend is. Het nieuw koninklijk besluit van mededinging op het niveau van de GATT verwijst dus naar het besluit van mededinging op het niveau van de Europese Gemeenschappen, behalve waar specifieke bepalingen dienen te worden gehandhaafd en duidelijkheidshalve wordt het koninklijk besluit van 12 mei 1981 opgeheven.

Bij vergelijking met het koninklijk besluit van 12 mei 1981, treden de volgende voornaamste wijzigingen op :

- de harmonisatie op niveau van de soorten van overheidsopdrachten van leveringen en van de in gunningsprocedures na te leven termijnen en modaliteiten van publicatie in vergelijking met de mededinging op het niveau van de Europese Gemeenschappen;
- de uitbreiding van de te verstrekken informatie en van de te publiceren aankondigingen.

Artikel 1 van het ontwerp bepaalt het toepassingsveld van het koninklijk besluit.

Op het niveau van de besturen is de aangebrachte wijziging van beperkt belang vermits te er enkel toe strekt de lijst aan te passen om rekening te houden met de fusie van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen en van de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen in een Rijksdienst voor Pensioenen, met de ontbinding van het Nationale Instituut voor Huisvesting en van de Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten en met de vroegere uitsluiting van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit het toepassingsveld van de wet betreffende de overheidsopdrachten. De Regie der Luchtwezen, het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet en de Nationale Delcredereerdienst worden derhalve ter compensatie vermeld op de lijst van de beoogde besturen.

Een grondiger wijziging dient te worden opgemerkt op het niveau van de betrokken overheidsopdrachten van leveringen. Totnogtoe beperkte de mededinging op het niveau van de GATT zich tot de opdrachten van leveringen gegund in de vorm van koopovereenkomsten; voortaan wordt het toepassingsveld ervan uitgebreid tot alle overheidsopdrachten van leveringen in de zin van de nationale reglementering net zoals voor de EEG-mededinging. Met als gevolg dat voortaan bedoeld worden, inzonderheid de overheidsopdrachten van leveringen gegund in de vorm van huur, huurkoop, leasing of in gelijksoortige vorm. Overigens, dient te worden gewezen op de nogal gevoelige daling van de mededingingsdrempel die sedert het Protocol bij de GATT-Overeenkomst met 130 000 ECU, zijnde 5,6 miljoen frank, BTW niet inbegrepen, overeenkomt.

Artikel 2 is van bijzonder belang in zoverre het een band legt tussen de mededinging op Europees niveau zoals ze bij koninklijk besluit van 8 december 1988 wordt geregeld en de hier voorgedragen mededinging op het niveau van de GATT. Dezelfde oplossing gold

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 88 — 2239

Arrêté royal relatif à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures au niveau des pays signataires de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le Conseil des Communautés européennes a, par une décision du 16 novembre 1987, approuvé le protocole du 2 février 1987 portant modification de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics. Les dispositions de ce protocole ont été intégrées dans la nouvelle directive du Conseil du 22 mars 1988 modifiant la directive 77/62/CEE portant coordination des procédures de passation des marchés publics de fournitures et abrogeant certaines dispositions de la directive 80/767/CEE.

Pour rappel et en ce qui concerne la mise en concurrence au niveau des Communautés européennes de certains marchés publics de fournitures, ladite directive a été exécutée par l'arrêté royal du 8 décembre 1988. Ce dernier entre en vigueur le 1er janvier prochain et abroge l'arrêté royal du 28 décembre 1978 régissant actuellement la matière.

Il est dès lors nécessaire tant de formaliser dans un nouveau texte réglementaire les dispositions désormais applicables dans le cadre de la mise en concurrence au niveau du GATT que d'harmoniser ces dispositions en fonction du nouvel arrêté royal du 8 décembre 1988 précité.

Tout comme antérieurement, l'option de base a en effet été de maintenir deux arrêtés distincts pour la mise en concurrence au niveau de la CEE et du GATT, car les champs d'application quant aux administrations visées divergent partiellement. Le nouvel arrêté royal de mise en concurrence au niveau du GATT se réfère dès lors à l'arrêté de mise en concurrence au niveau des Communautés européennes, sauf là où des dispositions spécifiques doivent être maintenues, et il abroge pour la clarté l'arrêté royal du 12 mai 1981.

Par comparaison à l'arrêté royal du 12 mai 1981, les principales modifications apportées sont les suivantes :

- l'harmonisation au niveau des types de marchés publics de fournitures et des délais et des modalités de publication à respecter dans les procédures de passation par rapport à la mise en concurrence au niveau des Communautés européennes;
- l'extension des informations à fournir et des avis à publier.

L'article 1er du projet détermine le champ d'application de l'arrêté royal.

Au niveau des administrations, la modification apportée est d'importance limitée puisqu'elle tend uniquement à adapter la liste pour tenir compte de la fusion de la Caisse nationale des Pensions de Retraite et de Survie et de l'Office national des Pensions pour Travailleurs salariés en un Office national des Pensions, de la dissolution de l'Institut national du Logement et de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge et de l'exclusion antérieure de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du champ de la loi relative aux marchés publics. La Régie des Voies aériennes, l'Institut national de Crédit agricole, l'Office central de Crédit hypothécaire et l'Office national du Dueroire sont dès lors présentés en compensation sur la liste des administrations visées.

Il y a lieu de noter qu'une modification plus importante a par contre été apportée au niveau des marchés publics de fournitures concernés. Alors que la mise en concurrence au niveau du GATT se limitait jusqu'à présent aux marchés de fournitures passés sous forme de contrats d'achat, le champ d'application est désormais étendu à tous les marchés publics de fournitures au sens de la réglementation nationale tout comme pour la mise en concurrence CEE. Il en résulte que sont désormais visés, notamment, les marchés publics de fournitures passés sous forme de location, de location-vente, de leasing ou similaires. Par ailleurs, il convient de souligner la baisse assez sensible du seuil de mise en concurrence, celui-ci correspondant, depuis le protocole à l'Accord du GATT à 130 000 ECU, soit 5,6 millions de francs, hors TVA.

L'article 2 s'avère particulièrement important, dans la mesure où il établit un lien entre la mise en concurrence au niveau européen, telle que régie par l'arrêté royal du 8 décembre 1988, et la présente mise en concurrence au niveau du GATT. C'est d'ailleurs la même

trouwens totnogtoe. Met als gevolg dat de regeling die bij koninklijk besluit van 8 december 1988 is uitgewerkt, met uitsluiting van hetgeen strijdig is in de artikelen 1, eerste lid, en 3, § 1, ook van toepassing is in het raam van het hier besproken koninklijk besluit, onverminderd de hiervormelde aanvullende bepalingen.

In artikel 3 komt dit principe tot uiting. Zo is het dat aan de bij dit besluit bedoelde besturen eveneens de verplichting opgelegd wordt een enuntiatieve aankondiging van de opdrachten te publiceren volgens de in artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 december 1988 voorgeschreven modaliteiten. Deze aankondigingen worden dus gepubliceerd zowel in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* als in het *Bulletijn der Aanbestedingen*.

Artikel 4 van het koninklijk besluit regelt het probleem van de publicatie van de aankondigingen, zonder dat een onderscheid nog wordt gemaakt naargelang een bestuur tegelijk valt onder de EEG- en de GATT-mededinging (art. 1, § 3, A.) of enkel aan de GATT-mededinging onderworpen is (art. 1, § 3, B.). Deze opdrachten worden voortaan gepubliceerd zowel in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* als in het *Bulletijn der Aanbestedingen* zodra de drempel vermeld in artikel 1 is bereikt.

Anderzijds verwijst artikel 6 naar de modellen van aankondiging van toepassing voor de openbare of beperkte procedures en voor het geval van onderhands overeenkomst voorzien in artikel 6, § 1, lid 2, van het koninklijk besluit van 8 december 1988, en naar het model van aankondiging voor de gegunde opdrachten, waar een laatste rubriek met de vermelding van de mededinging op het niveau van de GATT dient te worden bijgevoegd.

Voorts, handelt artikel 6 over bepalingen met betrekking tot de motivatie naar buiten uit van de beslissingen van het bestuur inzake selectie en toekenning.

Artikel 7 somt de Staten op die geen lid zijn van de Europese Gemeenschappen maar zich wel aangesloten hebben bij de GATT-Overeenkomst inzake overheidsopdrachten en waarvan de onderdanen en de producten in het kader van de overheidsopdrachten ook op gelijke wijze behandeld moeten worden.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaar,

De Eerste Minister,
W. MARTENS

20 DECEMBER 1988. — Koninklijk besluit betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen op niveau van de landen ondertekenaars van de GATT-Overeenkomst inzake overheidsopdrachten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1973 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en besluiten inzake overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1978, 2 juli 1981 en 12 april 1983;

Gelet op het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 10 december 1979 betreffende de sluiting van de multilaterale overeenkomsten waarover tijdens de handelsbesprekingen 1973-1979 overeenstemming is bereikt (80/271/EEG);

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 juli 1980 tot aanpassing en aanvulling, voor wat bepaalde aanbestedende diensten betreft, van richtlijn 77/62/EEG betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen (80/767/EEG);

Gelet op het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 november 1987 betreffende de sluiting van het Protocol tot wijziging van de GATT-Overeenkomst inzake overheidsopdrachten.

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 maart 1988 tot wijziging van richtlijn 77/62/EEG betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen alsmede tot intrekking van sommige bepalingen van de richtlijn 80/767/EEG (88/295/EEG);

solution qui prévalait jusqu'à présent. Il en résulte dès lors que les règles contenues dans l'arrêté royal du 8 décembre 1988, à l'exception de celles inconciliables des articles 1er, alinéa 1er, et 3, § 1er, s'appliquent dans le cadre du présent arrêté, moyennant les dispositions complémentaires ici prévues.

L'article 3 illustre ce principe. Ainsi, l'obligation de publier un avis indicatif est également imposée aux administrations visées par le présent arrêté et selon les modalités de l'article 5 de l'arrêté royal du 8 décembre 1988. Ces avis sont donc publiés tant au *Journal officiel des Communautés européennes* qu'au *Bulletin des Adjudications*.

L'article 4 de l'arrêté royal règle la question de la publication des avis de marchés, sans plus établir de distinction selon que l'on se trouve en présence d'une administration soumise à la fois à la mise en concurrence CEE et GATT (art. 1er, § 3, A.) ou à la seule mise en concurrence GATT (art. 1er, § 3, B.). Ces marchés sont désormais publiés tant au *Journal officiel des Communautés européennes* qu'au *Bulletin des Adjudications* dès que le seuil visé à l'article 1er est atteint.

L'article 5 renvoie par ailleurs aux modèles d'avis de marchés applicables pour les procédures ouvertes ou restreintes et pour le cas de gré à gré stipulé à l'article 6, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 décembre 1988, et au modèle d'avis de marchés passés, auxquels il y a lieu d'ajouter une dernière rubrique mentionnant l'ouverture de la concurrence au niveau du GATT.

Pour le reste, l'article 6 traite de dispositions relatives à la motivation externe des décisions de sélection et d'attribution prises par l'administration.

Quant à l'article 7, il énumère les Etats non membres des Communautés européennes mais adhérents à l'Accord du GATT relatif aux marchés publics, dont les ressortissants et les produits doivent aussi bénéficier d'un traitement non-discriminatoire dans le cadre des marchés publics.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de votre Majesté,
le très respectueux,
et le très fidèle serviteur,

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

20 DECEMBRE 1988. — Arrêté royal relatif à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures au niveau des pays signataires de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1973 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de marchés de travaux, de fournitures et de services passés par les services publics;

Vu la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, modifiée par les lois des 4 août 1978, 2 juillet 1981 et 12 avril 1983;

Vu la décision du Conseil des Communautés européennes du 10 décembre 1979 concernant la conclusion des accords multilatéraux résultant des négociations commerciales de 1973-1979 (80/271/CEE);

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 22 juillet 1980 adaptant et complétant, en ce qui concerne certains pouvoirs adjudicateurs, la directive 77/62/CEE portant coordination des procédures de passation des marchés publics de fournitures (80/767/CEE);

Vu la décision du Conseil des Communautés européennes du 16 novembre 1987 relative à la conclusion du Protocole portant modification de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 22 mars 1988 modifiant la directive 77/62/CEE portant coordination des procédures de passation des marchés publics de fournitures et abrogeant certaines dispositions de la directive 80/767/CEE (88/295/CEE);

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld de regelingen aan te passen betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen op het niveau van de GATT ten einde rekening te houden met het koninklijk besluit van 8 december 1988 betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen in het raam van de Europese Gemeenschappen; dat genoemd koninklijk besluit in werking treedt op 1 januari 1989; dat bij dit besluit het koninklijk besluit van 28 december 1978 waaraan totnogtoe werd verwezen voor de regeling betreffende de mededinging van bepaalde overheidsopdrachten van leveringen op GATT-niveau, wordt opgeheven;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de overheidsopdrachten van leveringen gesloten door de in § 3 genoemde besturen en voorzover de waarde van de opdracht gelijk is aan of hoger ligt dan 5,6 miljoen frank. Dit bedrag kan bij besluit van de Eerste Minister worden aangepast.

§ 2. Inzake defensie is dit besluit slechts van toepassing op de overheidsopdrachten die betrekking hebben op de produkten waarvan de lijst in bijlage is opgenomen.

§ 3. De in § 1 bedoelde besturen zijn :

A. De Staat met uitzondering van de opdrachten inzake ontwikkelingssamenwerking die krachtens internationale overeenkomsten met derde landen inzake het plaatsen van opdrachten andere bepalingen behelzen die niet verenigbaar zijn met de bepalingen van dit besluit :

- de Regie der Posterijen;
- de Regie der Gebouwen;
- het Wegenfonds.

B. Het AlgemeenGebouwenfonds voor de Rijksscholen :

— het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen;

— de Nationale Landmaatschappij;

— de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

— het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen;

— het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering;

— het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet;

— het Centraal Bureau voor hypothecair Krediet;

— de Rijksdienst voor Pensioenen;

— de Nationale Delcredere-dienst;

— de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering;

— het Fonds voor de Beroepsziekten;

— de Nationale Kas voor Beroepskrediet;

— de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten;

— de Nationale Zuiveldienst;

— de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

— de Regie der Luchtwegen.

Art. 2. De bepalingen van de artikelen 1 tot 17 van het koninklijk besluit van 8 december 1988 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschappen van bepaalde overheidsopdrachten van leveringen met uitzondering van de artikelen 1, eerste lid, en 3, § 1, zijn van toepassing op de bij artikel 1 bedoelde overheidsopdrachten, onverminderd aanvullende bepaling van het huidig besluit.

Art. 3. De in artikel 1, § 3, B, van dit besluit opgesomde besturen is de verplichting opgelegd een enuntiative aankondiging te publiceren zoals voorgeschreven bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 december 1988.

Art. 4. Voor de opdrachten bedoeld in dit besluit en die gegund worden door de in artikel 1, § 3, opgesomde besturen moet de publicatie voorzien in artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit van 8 december 1988 plaatsvinden in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en in het *Bulletijn der Aanbestedingen* indien de waarde ervan gelijk is aan of hoger is dan de drempel voorzien bij artikel 1, § 1, van huidig koninklijk besluit.

Vu l'avis de la Commission des Marchés publics;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter sans délai les règles relatives à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures au niveau du GATT pour tenir compte de l'arrêté royal du 8 décembre 1988 relatif à la mise en concurrence dans le cadre des Communautés européennes de certains marchés publics de fournitures; que ledit arrêté royal entre en vigueur le 1er janvier 1989 et abroge l'arrêté royal du 28 décembre 1978 auquel se réfèrent jusqu'à présent les règles relatives à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures au niveau du GATT;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux marchés publics de fournitures conclus par les administrations visées au § 3 et pour autant que la valeur du marché soit égale ou supérieure au montant de 5,6 millions de francs. Ce montant peut être modifié par arrêté du Premier Ministre.

§ 2. En matière de défense, le présent arrêté ne s'applique qu'aux marchés publics portant sur les produits dont la liste figure en annexe.

§ 3. Les administrations visées au § 1er sont :

A. L'Etat, exception faite pour les marchés dans le cadre de la coopération au développement qui, en vertu d'accords internationaux conclus avec des pays tiers et se rapportant à la passation de marchés, sont soumis à d'autres dispositions, incompatibles avec les dispositions du présent arrêté :

- la Régie des Postes;
- La Régie des Bâtiments;
- le Fonds des Routes.

B. Le Fonds général des Bâtiments scolaires de l'Etat;

— le Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales;

- la Société nationale terrienne;
- l'Office national de Sécurité sociale;

— l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants;

— l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité;

— l'Institut national de Crédit agricole;

— l'Office central de crédit hypothécaire;

— l'Office national des Pensions;

— l'Office national du Ducroire;

— la Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité;

— le Fonds des Maladies professionnelles;

— la Caisse nationale de Crédit professionnel;

— l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles;

— l'Office national du Lait et de ses Dérivés;

— l'Office national de l'Emploi;

— la Régie des Voies aériennes.

Art. 2. Les dispositions des articles 1er à 17 de l'arrêté royal du 8 décembre 1988 relatif à la mise en concurrence dans le cadre des Communautés européennes de certains marchés publics de fournitures, à l'exception des articles 1er, alinéa 1er, et 3, § 1er, sont applicables aux marchés publics visés à l'article 1er, sauf disposition complémentaire du présent arrêté.

Art. 3. Les administrations énumérées à l'article 1er, § 3, B, du présent arrêté sont soumises à l'obligation de publication d'un avis indicatif tel que prévu à l'article 5 de l'arrêté royal du 8 décembre 1988.

Art. 4. Pour les marchés visés par le présent arrêté et passés par les administrations énoncées à l'article 1er, § 3, la publication prévue à l'article 6, § 1er, de l'arrêté royal du 8 décembre 1988 doit s'effectuer dans le *Journal officiel des Communautés européennes* et dans le *Bulletin des Adjudications* si leur valeur est égale supérieure au seuil prévu à l'article 1er, § 1er, du présent arrêté royal.

Art. 5. De aankondigingen van de overheidsopdrachten bedoeld bij dit besluit worden opgesteld volgens de rubrieken van de modellen A, B, C, D en E opgenomen als bijlage van het besluit van de Eerste Minister van 12 december 1988 tot vaststelling van sommige modaliteiten met het oog op de toepassing van de bepalingen in verband met de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschappen van sommige overheidsopdrachten van leveringen.

In een bijkomende eindrubriek moet worden vermeld dat de bekendmaking plaatsvindt met toepassing van de overeenkomst inzake overheidsopdrachten die in het raam van multilaterale overeenkomsten als gevolg van de commerciële onderhandelings- 1973-1979 is afgesloten.

Art. 6. Bij de beperkte aanbesteding en de beperkte offerteaanvraag is de bevoegde overheid verplicht aan de niet gegadigden op hun verzoek onverwijld de redenen mede te delen waarom hun kandidatuur niet in aanmerking kwam.

Na de gunning van de opdracht volgens de procedure van aanbesteding zal aan de inschrijver die er om verzoekt onverwijld de rangschikking van zijn inschrijving worden overgemaakt met de vermelding of deze regelmatig of onregelmatig was, alsmede de naam en adres van de aannemer.

Art. 7. Naast de leveranciers en de producten die afkomstig zijn van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen, worden die afkomstig van de hiernavermelde Staten, waarvan de lijst bij besluit van de Eerste Minister kan worden gewijzigd, bij de gunning en de uitvoering van de aan de bepalingen van dit koninklijk besluit onderworpen overheidsopdrachten, op gelijke wijze behandeld :

- de Republiek Oostenrijk;
- Canada;
- de Republiek Finland;
- Hong Kong;
- de Staat Israël;
- Japan;
- het Koninkrijk Noorwegen;
- de Republiek Singapore;
- het Koninkrijk Zweden;
- de Zwitserse Confederatie;
- de Verenigde Staten van Amerika.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 12 mei 1981 betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1989. Evenwel blijven op de vóór deze datum aangekondigde overheidsopdrachten de reglementaire bepalingen van toepassing die van kracht zijn op het ogenblik van de bekendmaking van de aankondigingen.

Art. 10. Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

W. MARTENS

Bijlage tot bepaling van de lijst van produkten inzake defensie, met verwijzing naar het Tarief van Invoerrechten, in toepassing van artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen

Hoofdstuk 25 : zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement.

Hoofdstuk 26 : metaalertsen, slakken en assen.

Hoofdstuk 27 : minerale brandstoffen, aardoliën en distillatieprodukten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale wassen, met uitzondering van :

ex 27.10 : bijzondere motorbrandstoffen;

Hoofdstuk 28 : organische chemische produkten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen en van isotopen, met uitzondering van :

ex 28.09 : explosieven;

Art. 5. Les avis des marchés publics visés par le présent arrêté sont établis selon les rubriques des modèles A, B, C, D et E annexés à l'arrêté du Premier Ministre du 12 décembre 1988 déterminant certaines modalités en vue de l'application des dispositions relatives à la mise en concurrence dans le cadre des Communautés européennes de certains marchés publics de fournitures.

Ils mentionnent dans une rubrique finale supplémentaire que la publication est faite en application de l'accord relatif aux marchés publics, conclu dans le cadre des accords multilatéraux résultant des négociations commerciales 1973-1979.

Art. 6. En cas d'adjudication restreinte ou d'appel d'offres restreint, l'autorité compétente est tenue de communiquer dans les délais les plus brefs, à la demande des candidats non retenus, les raisons pour lesquelles leur candidature n'a pas été prise en considération.

Après la passation d'un marché selon la procédure d'une adjudication, le classement de sa soumission, avec la mention si elle était régulière ou irrégulière, sera transmis dans les plus brefs délais au soumissionnaire qui en fait la demande, ainsi que les nom et adresse de l'adjudicataire.

Art. 7. Outre les fournisseurs et produits originaires des Etats membres des Communautés européennes, ceux originaires des Etats ci-après, dont la liste peut être modifiée par arrêté du Premier Ministre, sont traités de manière non discriminatoire lors de la passation et de l'exécution des marchés soumis aux dispositions du présent arrêté royal :

- la République d'Autriche;
- le Canada;
- La République de Finlande;
- Hong Kong;
- l'Etat d'Israël;
- le Japon;
- le Royaume de Norvège;
- la République de Singapour;
- le Royaume de Suède;
- la Confédération Suisse;
- les Etats-Unis d'Amérique.

Art. 8. L'arrêté royal du 12 mai 1981 relatif à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures est abrogé.

Art. 9. Cet arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1989. Toutefois, les marchés annoncés avant cette date restent régis par les dispositions réglementaires en vigueur au moment de la publication des avis.

Art. 10. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Annexe déterminant, par référence au Tarif des Droits d'Entrée, la liste des produits en matière de défense, en application de l'article 1er, § 2, de l'arrêté royal relatif à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures

Chapitre 25 : sel; soufre; terres et pierres; plâtres, chaux et ciments.

Chapitre 26 : minerais métallurgiques, scories et cendres.

Chapitre 27 : combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses cires minérales, à l'exception de :

ex 27.10 : carburants spéciaux;

Chapitre 28 : produits chimiques inorganiques; composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, de métaux des terres rares et d'isotopes, à l'exception de :

ex 28.09 : explosifs;

ex 28.13 : explosieven;
 ex 28.14 : traangas;
 ex 28.28 : explosieven;
 ex 28.32 : explosieven;
 ex 28.39 : explosieven;
 ex 28.50 : toxicologische produkten;
 ex 28.51 : toxicologische produkten;
 ex 28.54 : explosieven.
 Hoofdstuk 29 : organische chemische produkten, met uitzondering van :
 ex 29.03 : explosieven.
 ex 29.04 : explosieven.
 ex 29.07 : explosieven.
 ex 29.08 : explosieven.
 ex 29.11 : explosieven.
 ex 29.12 : explosieven.
 ex 29.13 : toxicologische produkten;
 ex 29.14 : toxicologische produkten;
 ex 29.15 : toxicologische produkten;
 ex 29.21 : toxicologische produkten;
 ex 29.22 : toxicologische produkten;
 ex 29.23 : toxicologische produkten;
 ex 29.26 : explosieven.
 ex 29.27 : toxicologische produkten;
 ex 29.29 : explosieven.
 Hoofdstuk 30 : farmaceutische produkten.
 Hoofdstuk 31 : meststoffen.
 Hoofdstuk 32 : looi- en verextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; kleur- en verfstoffen, verf en vernis en verfmiddelen, mastiek; inkt.
 Hoofdstuk 33 : etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische produkten.
 Hoofdstuk 34 : zeep, organische tensio-active produkten, wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's en tandtechnische waspreparaten.
 Hoofdstuk 35 : eiwitstoffen, lijm, enzymen.
 Hoofdstuk 37 : produkten voor fotografie en cinematografie.
 Hoofdstuk 38 : diverse produkten van de chemische industrie, met uitzondering van :
 ex 38.19 : toxicologische produkten.
 Hoofdstuk 39 : kunstmatige plastische stoffen, ethers en esters van cellulose, kunstharsen en werken daarvan, met uitzondering van :
 ex 39.03 : explosieven.
 Hoofdstuk 40 : rubber (natuurlijke en synthetische rubber en factis) en werken van rubber, met uitzondering van :
 ex 40.11 : kogelbestendige banden.
 Hoofdstuk 41 : huiden, vellen en leder.
 Hoofdstuk 42 : lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, dameshandtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen.
 Hoofdstuk 43 : pelterijen en bontwerk; namaakbont.
 Hoofdstuk 44 : hout, houtskool en houtwaren.
 Hoofdstuk 45 : kurk en kurkwaren.
 Hoofdstuk 46 : vlechtwerk en mandenmakerswerk.
 Hoofdstuk 47 : stoffen voor het vervaardigen van papier.
 Hoofdstuk 48 : papier en karton; cellulose, papier- en kartonwaren.
 Hoofdstuk 49 : artikelen van de boekhandel, en produkten van de grafische kunst.
 Hoofdstuk 65 : hoofddeksele en delen daarvan.
 Hoofdstuk 66 : paraplu's, parasols, wandelstokken, zweepen, rijzweepen, alsmede delen daarvan.
 Hoofdstuk 67 : geprepareerde veren en geprepareerde dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar.
 Hoofdstuk 68 : werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen.
 Hoofdstuk 69 : keramische produkten.
 Hoofdstuk 70 : glas en glaswerk.

ex 28.13 : explosifs;
 ex 28.14 : gaz lacrymogènes;
 ex 28.28 : explosifs;
 ex 28.32 : explosifs;
 ex 28.39 : explosifs;
 ex 28.50 : produits toxicologiques;
 ex 28.51 : produits toxicologiques;
 ex 28.54 : explosifs.
 Chapitre 29 : produits chimiques organiques, à l'exception de
 ex 29.03 : explosifs.
 ex 29.04 : explosifs.
 ex 29.07 : explosifs.
 ex 29.08 : explosifs.
 ex 29.11 : explosifs.
 ex 29.12 : explosifs.
 ex 29.13 : produits toxicologiques;
 ex 29.14 : produits toxicologiques;
 ex 29.15 : produits toxicologiques;
 ex 29.21 : produits toxicologiques;
 ex 29.22 : produits toxicologiques;
 ex 29.23 : produits toxicologiques;
 ex 29.26 : explosifs.
 ex 29.27 : produits toxicologiques;
 ex 29.29 : explosifs.
 Chapitre 30 : produits pharmaceutiques.
 Chapitre 31 : engrais.
 Chapitre 32 : extraits tannants et tinctoriaux; tanins et leurs dérivés; matières colorantes, colorants, peintures, vernis et teintures; mastics; encres.
 Chapitre 33 : huiles essentielles et résinoïdes; produits de parfumeries ou de toilette préparés et cosmétiques préparés.
 Chapitre 34 : savons, produits organiques tensio-actifs, préparations pour lessives, préparations lubrifiantes, cires artificielles, cires préparées, produits d'entretien, bougies et articles similaires, pâtes à modeler et « cires pour l'art dentaire ».
 Chapitre 35 : matières albuminoïdes; colles; enzymes.
 Chapitre 37 : produits photographiques et cinématographiques.
 Chapitre 38 : produits divers des industries chimiques, à l'exception de :
 ex 38.19 : produits toxicologiques.
 Chapitre 39 : matières plastiques artificielles, éthers et esters de la cellulose, résines artificielles et ouvrages en ces matières, à l'exception de :
 ex 39.03 : explosifs.
 Chapitre 40 : caoutchouc naturel ou synthétique, factice pour caoutchouc et ouvrages en caoutchouc, à l'exception de :
 ex 40.11 : pneus à l'épreuve de balles.
 Chapitre 41 : peaux et cuirs.
 Chapitre 42 : ouvrages en cuir; articles de bourrellerie et de sellerie; articles de voyage, sacs à main et contenants similaires; ouvrages en boyaux.
 Chapitre 43 : pelleteries et fourrures; pelleteries factices.
 Chapitre 44 : bois, charbon de bois et ouvrages en bois.
 Chapitre 45 : liège et ouvrages en liège.
 Chapitre 46 : ouvrages de sparterie et de vannerie.
 Chapitre 47 : matières servant à la fabrication du papier.
 Chapitre 48 : papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier et en carton.
 Chapitre 49 : articles de librairie et produits des arts graphiques.
 Chapitre 65 : coiffures et parties de coiffures.
 Chapitre 66 : parapluies, parasols, cannes, fouets, cravaches et leurs parties.
 Chapitre 67 : plumes et duvets apprêtés et articles en plumes ou en duvet; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux.
 Chapitre 68 : ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica et matières analogues.
 Chapitre 69 : produits céramiques.
 Chapitre 70 : verre et ouvrages en verre.

Hoofdstuk 71 : echte parels, natuurlijke en andere edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën.

Hoofdstuk 73 : gietijzer, ijzer van staal.

Hoofdstuk 74 : koper.

Hoofdstuk 75 : nikkel.

Hoofdstuk 76 : aluminium.

Hoofdstuk 77 : magnesium, beryllium (glucinium).

Hoofdstuk 78 : lood.

Hoofdstuk 79 : zink.

Hoofdstuk 80 : tin.

Hoofdstuk 81 : andere onedele metalen.

Hoofdstuk 82 : gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal, met uitzondering van :

ex 82.05 : gereedschap;

ex 82.07 : stukken gereedschap.

Hoofdstuk 83 : allerlei werken van onedele metalen.

Hoofdstuk 84 : stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, met uitzondering van :

ex 84.06 : motoren;

ex 84.08 : andere voortstuwingsmiddelen;

ex 84.45 : machines;

ex 84.53 : automatische-gegevens verwerkende machines;

ex 84.55 : delen van post 84.53;

ex 84.59 : kernreactoren.

Hoofdstuk 85 : elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektrotechnisch gebruik, met uitzondering van :

ex 85.13 : telecommunicatie;

ex 85.15 : zendtoestellen.

Hoofdstuk 86 : rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer, met uitzondering van :

ex 86.02 : gepantserde locomotieven;

ex 86.03 : andere gepantserde locomotieven;

ex 86.05 : gepantserde wagons;

ex 86.06 : rijdende werkplaatsen;

ex 86.07 : wagons.

Hoofdstuk 87 : automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen, voor vervoer te lande, met uitzondering van :

ex 87.08 : gevechtswagens en pantserauto's;

ex 87.01 : tractors;

ex 87.02 : militaire voertuigen;

ex 87.03 : takelwagens;

ex 87.09 : motorrijwielen;

ex 87.14 : aanhangwagens.

Hoofdstuk 89 : scheepvaart, met uitzondering van :

89.01 A : oorlogschepen.

Hoofdstuk 90 : optische instrumenten, apparaten en toestellen, instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van :

ex 90.05 : binocles;

ex 90.13 : diverse instrumenten, lasers;

ex 90.14 : telemeters;

ex 90.28 : elektrische of elektronische meetinstrumenten;

ex 90.11 : microscopen;

ex 90.17 : instrumenten voor de geneeskunde;

ex 90.18 : toestellen voor mechanische therapie;

ex 90.19 : orthopedische toestellen;

ex 90.20 : röntgentoestellen.

Hoofdstuk 91 : uurwerken.

Hoofdstuk 92 : muziekinstrumenten; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie; delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen.

Hoofdstuk 94 : meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen, met uitzondering van :

ex 94.01 A : zitmeubelen voor vliegtuigen.

Hoofdstuk 95 : stoffen geschikt om te worden gesneden of te worden gevormd, in bewerkte staat (werken daaronder begrepen).

Chapitre 71 : perles fines, pierres gemmes et similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie.

Chapitre 73 : fonte, fer et acier.

Chapitre 74 : cuivre.

Chapitre 75 : nickel.

Chapitre 76 : aluminium.

Chapitre 77 : magnésium, béryllium (glucinium).

Chapitre 78 : plomb.

Chapitre 79 : zinc.

Chapitre 80 : étain.

Chapitre 81 : autres métaux communs.

Chapitre 82 : outillage; articles de coutellerie et couverts de table, en métaux communs, à l'exception de :

ex 82.05 : outillage;

ex 82.07 : pièces d'outillage.

Chapitre 83 : ouvrages divers en métaux communs.

Chapitre 84 : chaudières, machines, appareils et engins mécaniques, à l'exception de :

ex 84.06 : moteurs;

ex 84.08 : autres propulseurs;

ex 84.45 : machines;

ex 84.53 : machines automatiques de traitement de l'information;

ex 84.55 : pièces du 84.53;

ex 84.59 : réacteurs nucléaires.

Chapitre 85 : machines et appareils électriques et objets servant à des usages électrotechniques, à l'exception de :

ex 85.13 : télécommunications;

ex 85.15 : appareils de transmission.

Chapitre 86 : véhicules et matériel pour voies ferrées; appareils de signalisation non électriques pour voies de communication, à l'exception de :

ex 86.02 : locomotives blindées;

ex 86.03 : autres locobindés;

ex 86.05 : wagons blindés;

ex 86.06 : wagons ateliers;

ex 86.07 : wagons.

Chapitre 87 : voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, à l'exception de :

ex 87.08 : chars et automobiles blindées;

ex 87.01 : tracteurs;

ex 87.02 : véhicules militaires;

ex 87.03 : voitures de dépannage;

ex 87.09 : motocycles;

ex 87.14 : remorques.

Chapitre 89 : navigation maritime et fluviale, à l'exception de :

89.01 A : bateaux de guerre.

Chapitre 90 : instruments et appareils d'optique, de photographie et de cinématographie, de mesure, de vérification, de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux, à l'exception de :

ex 90.05 : jumelés;

ex 90.13 : instruments divers, lasers;

ex 90.14 : télémètres;

ex 90.28 : instruments de mesures électriques ou électroniques;

ex 90.11 : microscopes;

ex 90.17 : instruments médicaux;

ex 90.18 : appareils de mécano-thérapie;

ex 90.19 : appareils d'orthopédie;

ex 90.20 : appareils rayon X.

Chapitre 91 : horlogerie.

Chapitre 92 : instruments de musique; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son; appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision; parties et accessoires de ces instruments et appareils.

Chapitre 94 : meubles; mobilier médico-chirurgical; articles de literie et similaires, à l'exception de :

ex 94.01 A : sièges d'aérodynes.

Chapitre 95 : matières à tailler et à mouler, à l'état travaillé (y compris les ouvrages).

Hoofdstuk 96 : borstelwerk, kwasten en penselen, bezems, poederkwastjes en zeven.

Hoofdstuk 98 : diverse werken.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 20 december 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

Chapitre 96 : ouvrages de broserie et pincéaux, balais, houppes et articles de tamiserie.

Chapitre 98 : ouvrage divers.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 décembre 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 88 — 2240

15 DECEMBER 1988. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Multilaterale Overeenkomst betreffende « en route »-heffingen, opgemaakt te Brussel op 12 februari 1981 en goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om onverwijld de beslissing van 22 november 1988 van de Uitgebreide Commissie van Eurocontrol in toepassing te brengen inzake de bepaling van de tarieven per eenheid en de transatlantische tarieven voor het 16e, op 1 januari 1989 aanvangende, tijdvak van toepassing;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen, wordt de eerste volzin vervangen door de volgende bepaling :

« Het unitair tarief van de heffing bedraagt 51,53 dollars van de Verenigde Staten van Amerika, uitgaand van een wisselkoers van 38,623 Belgische frank voor 1 dollar. »

Art. 2. De bijlage tot hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage tot dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1989.

Art. 4. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

MINISTERE DES COMMUNICATIONS

F. 88 — 2240

15 DECEMBRE 1988. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route, fait à Bruxelles le 12 février 1981 et approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de mettre en œuvre sans délai la décision en date du 22 novembre 1988 de la Commission élargie d'Eurocontrol relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques pour la 16e période d'application commençant le 1^{er} janvier 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le taux unitaire de redevance est de 51,53 dollars des Etats-Unis d'Amérique, basé sur un taux de change de 38,623 francs belges pour 1 dollar. »

Art. 2. L'annexe au même arrêté est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1989.

Art. 4. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE